

## Akvo Really Simple Reporting

### —Añadiendo actualizaciones

[◀ Back to project updates](#)

58  
views

#### Completion of Construction Work at Rintada

23-Feb-2011, by Karthik Chandan, VJNNS, via web

Following Activities were conducted:

- Rintada Cover plates for tanks
- Rintada Digging channal
- Rintada Discussion with villagers regarding committe roles
- Rintada Donor of the Land



Completion of Construction Work at Rintada Photo credit: Apalanaidu, VJNNS

## Que es una actualización?

Una actualización del proyecto es la presentación de informes tradicionales de forma sencilla, visual e inmediata.

Todos los proyectos del sistema de información muy simple de Akvo RSR (really simple reporting) tiene su propia página web, que muestra los hechos y los detalles del proyecto en su inicio, localización, información de antecedentes, planos, fotos, etc., una vez publicada, esta parte del sitio se mantiene constante y se convierte en parte del registro histórico del proyecto.

Cada proyecto tiene su página de actualización propia, una especie de "blog" para el proyecto. una actualización puede ser un breve párrafo, una foto con títulos descriptivos y / o proyecto de una película. socios pueden agregar cambios a los proyectos a través de una simple interfaz web y vía SMS.

## Porque actualizaciones son importantes

- Transparencia
- Visibilidad
- Ahorramiento de tiempo
- Aumento de financiamiento
- Aprendizaje

Compartir las actividades de desarrollo en el campo aumenta la visibilidad y el impacto de lo que se hace al mismo tiempo reduciendo en gran medida el tiempo y los informes de recursos empleados sobre su trabajo posterior.

Tanto las organizaciones de financiación profesionales y donantes individuales quieren saber cómo se gasta su dinero. Los gobiernos tienen que demostrar a los ciudadanos cómo sus impuestos se utilizan en el desarrollo internacional. En el pasado esto era difícil, si no imposible para los individuos, mientras que profesionales y proveedores de fondos del gobierno tuvieron que recurrir a los informes de papel grueso en la finalización del proyecto, y quizás más adelante las visitas de campo. Equipos de campo tuvieron que pasar una parte importante de su tiempo produciendo akk de esta documentación, que nunca se han leído. En la actualidad, a través de actualizaciones del proyecto, uno de los donantes o contribuyentes individual puede ver su dinero ser implementado en una escuela en Malawi y un donante puede saber cómo va el trabajo de construcción en la India, todo esto en cuestión de horas de lo sucedido.

Poniendo lo que uno quiere en línea expande la audiencia. Las actualizaciones más recientes son mostradas en las dos paginas web, akvo y la del proyecto mismo. Si una actualización llama la atención de uno de los trabajadores de akvo, él o ella puede que escriba un blog o un tweet acerca del proyecto o simplemente mencionarlo en facebook. Y si su proyecto es más visible, también usted.

Si uno actualiza regularmente los proyectos en Akvo RSR, potencialmente nuevos socios y donantes podrán más fácilmente localizar el proyecto y ver como funciona. Y como uno trabaja en equipo. Transparencia aumenta confianza y confidencia; visibilidad construye reputación y contactos.

## Aumentar su visibilidad con las herramientas de actualización

Todos los cambios a un proyecto se puede ver en su página de actualizaciones en Akvo RSR. Utilice la dirección URL de esta página de mensajes de correo electrónico con sus socios para mantenerlos al tanto de las noticias, o utilizar la herramienta de enlace para obtener la URL, de una determinada actualización, que desee poner de relieve en un documento en línea.

En su sitio web, y en el sitio web de sus socios, inserte un Widget Akvo con actualizaciones para demostrar el progreso del proyecto. Al mismo tiempo que las actualizaciones son añadidas, el widget automáticamente publicara las ultimas noticias en la pagina web. Esto mantiene el contenido fresco e interesante.

## Crear actualizaciones que ayudan a contar la historia del proyecto

En su conjunto, las actualizaciones cuentan la historia del proyecto. Las historias son poderosas porque da sentido y contexto. Además a todos nos gusta una buena historia ¿no? Una buena actualización sólo es necesaria con uno o dos frases y una imagen, o simplemente una imagen con un título. Esta tarea de diez minutos es fácil de encajar en el horario de trabajo ocupado de la mayoría de la gente. Y en estos días, no se necesita mucho más tiempo para grabar unos tres o cuatro minutos de video en el lugar con su teléfono, subir a un proveedor de vídeo, e integrar el vídeo en un actualización. El Video “realmente” trae a la vida la historia de un proyecto!

Imagine que está en los campo enseñando como perforar un pozo. La actualización de su proyecto puede ser una corta descripción de lo que cubre y sobre los progresos realizados. Minutos después de enviar la información aparecerá en la página de actualización del proyecto y en cualquier sitio web con un widget de actualización.

Algunas pautas simples:

- Cuente la historia del proyecto - lo que está pasando ahora?
- Sea específico, incluir todos los detalles en sus descripciones.
- Utilice un lenguaje natural, no jerga.
- No se preocupe demasiado por la calidad de la lengua no tiene por qué ser perfecto.
- Mostrar a la gente, si es posible, una foto. Utilice el título para explicar brevemente lo que está sucediendo en las fotografías. Preferiblemente, la foto debe ser precisa y tener una buena resolución (1280 x 960 píxeles es lo ideal).
- Describa la tecnología utilizada, y hable sobre los aspectos sociales y humanos.

Deje que los beneficiarios de su proyecto hablen. Antes del inicio del proyecto, entreviste a alguien que se beneficiará con los resultados de este proyecto. ¿Cuál es su situación actual?

Después, haga una entrevista de seguimiento con la misma persona. ¿Qué cambios ha visto? ¿Cómo van a afectar su vida? Ser breve, no trate de ser completo. Funciona mejor tener un flujo constante de cambios de manera corta que uno largo y con mucho texto. Una buena foto y un título conciso funcionan mejor que todo. Le recomendamos una actualización alrededor de cada dos semanas.

Si el proyecto está en espera por alguna razón, dígalos y explique por qué - se trata de información que uno desea mantener, tal vez con fines de aprendizaje o simplemente como parte del registro histórico del proyecto. Si este tipo información se comparte, las organizaciones pueden aprender basadas en las experiencias de otros para así poder prever estos problemas en vez de enfrentarlos nuevamente.

## ¿Con qué frecuencia debo escribir una actualización?

Le recomendamos una actualización alrededor de cada dos semanas.

Si el proyecto está en espera por alguna razón, dígalos y explique por qué - se trata de información que uno desea mantener, tal vez con fines de aprendizaje o simplemente como parte del registro histórico del proyecto. Si este tipo de información se comparte, las organizaciones pueden aprender basadas en las experiencias de otros para así poder prever estos problemas en vez de enfrentarlos nuevamente.

## ¿Puede alguien poner una actualización en un proyecto?

Si usted trabaja para uno de los socios del proyecto y tiene una cuenta Akvo RSR (ver más abajo para saber cómo obtener una cuenta), usted puede agregar cambios a ese proyecto.

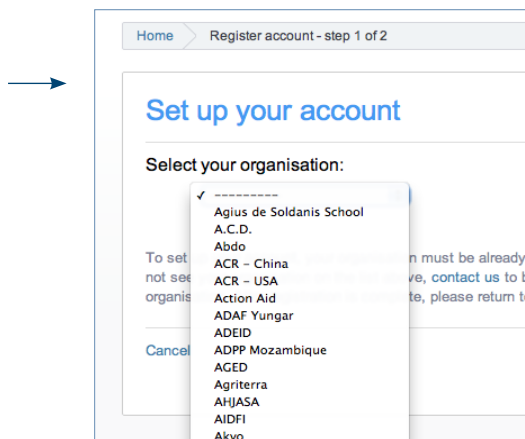
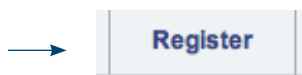
No se pueden agregar cambios en los proyectos que no uno no está trabajando. Pero los socios de Akvo con cuentas de Akvo RSR pueden agregar comentarios a cualquier proyecto en el sistema. Así que si quiere felicitar a un socio/contraparte, dar consejos o tiene una idea que podría ayudarles a ellos, no dude en dejar un comentario (recuerde que debe ser positivo y constructivo; un dictamen negativo rara vez se escucha).

## ¿Cómo puedo hacer ... ?

Para crear actualizaciones uno necesita una cuenta RSR Akvo. Este es un proceso muy simple si su organización ya está registrada en Akvo. Si su organización no está registrada, por favor contáctese con nosotros en [partners@akvo.org](mailto:partners@akvo.org).

...crear una cuenta Akvo RSR

1. Haga clic en **Register** (*Registrarse*) en la parte superior derecha de la esquina de la página principal de Akvo, [www.akvo.org](http://www.akvo.org). La página de configuración se abrirá.
2. Seleccione la organización a la que pertenece, haga clic en **Continue** (*Continuar*). Si su organización se no aparece, no se ha registrado en Akvo. Por favor, póngase en contacto con nosotros en [partners@akvo.org](mailto:partners@akvo.org).



3. Introduzca un nombre de usuario, su nombre y apellido, una contraseña y una dirección de correo electrónico (dos veces para verificar). Las cuentas de usuario pertenecen a una sola persona, así que utilice su propio nombre para el nombre de usuario. No hay límite al número de personas que pueden inscribirse en una organización. Haga clic en **Register** (*Registro*).
4. Un correo electrónico de confirmación se envía a la dirección de correo electrónico que proporcionó. Haga clic en el enlace que se encuentra en el correo electrónico para confirmar su solicitud.
5. Después de confirmar su solicitud de cuenta, el Akvo personal revisará su solicitud. Esto puede tomar un par de días. Usted será notificado por correo electrónico cuando su solicitud haya sido aprobada.

... crear una línea de actualización

1. Iniciar sesión para Akvo RSR, haga clic en **Sign in** (*Iniciar sesión*) en la parte superior, esquina derecha de la página de inicio de Akvo.
2. En la siguiente página introduzca su nombre de usuario y contraseña, y haga clic en **Sign in** (*Iniciar sesión*). Haga clic en *I forgot my username and/or password* (*Olvidé mi nombre de usuario y / o la contraseña*) para restablecer la información en Akvo RSR.
3. Vaya al proyecto que usted quiera agregar una actualización; si su organización es un socio registrado usted ahora verá un link **Add update** (*agregar actualización*) en la página del proyecto en "Tools for this page" (*las herramienta para esta pagina*) y en la página de las actualizaciones. Clic **Add update** (*Agregar actualización*)
4. Escriba un título breve, resumido de 50 caracteres y el texto de su actualización.



5. Puedes subir una foto con el título y dar crédito al fotógrafo (opcional).

6. Puede incrustar un vídeo de YouTube, Blip o Vimeo. Copiar la URL del video, añadir un título de crédito y creador del vídeo.

7. Decidir si la foto y / o video aparecerá al principio o al final de la actualización.

→

8. Cuando haya terminado, haga clic en **Add update** (*Agregar actualización*). La actualización será publicada y estara visible en la página web del proyecto y cualquier otra pagina web con un widget de actualización.



... *Añadir un comentario*

1. Debe estar registrado en Akvo RSR para dejar un comentario. Si usted está en la pagina web del proyecto, haga clic en **Add comment** (*Añadir comentario*) le pedirá iniciar sesión
2. Escriba sus comentarios en el campo de texto, y haga clic en **Submit** (*Enviar*). Su comentario aparecerá en la página del proyecto.

→

## ¿A quién dirigirse para obtener ayuda?

Para preguntas acerca de cómo realizar las actualizaciones y cómo obtener una cuenta, por favor póngase en contacto con [support@akvo.org](mailto:support@akvo.org)

## Ejemplos

El sistema de Akvo se está llenando rápidamente con grandes actualizaciones. A continuación, una lista de algunos de nuestros favoritos. Hacer clic en los enlaces azules para ir a la página web Akvo y conocer la historia completa del proyecto. O ir a la página de inicio de Akvo, y ver las más recientes.



<http://www.akvo.org/rsr/project/170/updates/>

**Project 170 - Safe Drinking Water & Sanitation/Hygiene practices for Poor Tribes, India, by VJNNS**



<http://www.akvo.org/rsr/project/274/update/839/>

**Project 274 - Daily visit of Child care worker supports family, South Africa, by Buffalo city Leiden**

**Project 194 - Mobiles and computers for child health, Uganda, by Health Child**

<http://www.akvo.org/rsr/project/194/update/814/>



**Project 213 - Helping teachers use ICT for teaching, Uganda, by CFSU**

<http://www.akvo.org/rsr/project/213/updates/>

